大清光緒廿一年

第三千九百六十

叻報

（本館開設在賓巴嵐口門牌第廿一號）

新聞報價每月一元零售每張五仙凡告白首日（大英一千八百九十五年二月五號禮拜二）一仙次日後每字半仙□日一□□□二

本館新聞除禮拜外日出一紙諸君賜閱本報者無論本埠外埠均可致本館取閱如外埠閱報須加寄費可也除日報照常刊送外復不惜工本從英國採辦釘書裁紙各機器以待與各官商刊印書籍單件並有英國各體活字及各式花邊等延有西人排印工藝甚精所有中西文字均能刊印並有石版印字大小機器均用精工刊

到另行相宜出擇其有關所登否亦須無後始錢其有譏罵文即費解者概不翁來札尚新請爵里而後敢不登均不能本館謹白

中日高麗輿圖發售　○啓者茲本館新由上海寄到中日高三國輿地全圖二張均圖精妙幷所有道里之遠近經緯之錯綜以及府廳州縣城市山林一一列明此外如鐵路河道長城海口省界等莫不羅列井然燦若列眉令人一覽而知無煩細索且輕設色令人易於辨別諸有心時務者不可不備之物惟此地圖寄來有限　諸君有欲購買者祈速　惠臨選沽爲盼　本館謹啓

新印電報冊發兌　○啓者本館新印電報冊乃精心結構而成前復細心校對號碼無訛是以印成之後即已四處風行莫不喜購爭先未幾即經售罄而來問者仍復源源不絕茲本館更不惜工費將此電冊重加編定所有號碼眉目尤爲清楚可謂毫髮之間亦無遺憾洵稱全美茲此電冊經已告成惟所印無多欲購者尚祈從速　惠臨爲盼特此佈告　本館謹啓

高麗欲爲自主之國辨

我　朝龍興遼瀋高麗首先歸順二百年來不侵不叛使命之往朝貢之來其禮未之或缺是高麗我國國非我友邦天下萬國皆知之自倭奴背約敗盟乘其國中東學黨之亂假保護之名以佔據其土地欺誑其人民紛更其政事我　國家不忍藩封之屋社也不得已而興救援之師以剿長慈無能遇敵先避遂致節節退守　畿輔震驚徵各路之兵糜無窮之餉兵連禍結塗炭生靈無非爲保衞朝鮮而起也目前倭寇之在東方者屢經宋聶二帥步步進攻死傷無算兼之天寒地凍糧運艱難死於飢寒者尤不可以數計而我大兵雲集防守綦嚴如津沽牛莊山海關諸要隘莫不有知兵大帥統領雄師數萬駐紮其中俟操練純熟即當相機進剿力圖規復旅順金復等城且當乘勝渡鴨綠江殲厥醜虜掃盡妖氛將使貧予還封有以易危爲安轉禍爲福罄天下之全力而有所弗惜然則我之於高可謂仁至義盡餘力不遺矣其難民流離轉徙而至中國者地方官皆一視同仁妥爲照料前有百數十人道經蘇省省憲令其分往舟中給其飲食每日午前派並導其登岸閒遊一次類行李中承復賜以資斧按名發洋四元衆皆懽欣踴躍不置其在滬上者歸宿無所或至滋生事端當事者預防其患爲之鳩工庀材特建柔遠居一所以安之備周詳規模宏敞韓民既欣得所而倭奸亦無自混淆法至良意至美皆所以示柔懷之意也然則爲高王者其被　天朝覆庇之恩有加無已撫衷自問宜如何感激涕零樂隸藩屏永遵聲教臥薪嘗膽此其時也豈有辜　恩負義自外生成甘受他國之愚弄欲別樹一幟於東海耶乃據近日橫濱來信言前者高王率同大小文武各員親詣於新王殿寢前謂自今以後高麗當爲自主之國云云邈聽之餘曷勝駭異夫泰西所謂自主之國者乃一國政權所屬外而交鄰內而治民罔不自我主之朝野之間四境之內治統一尊權無旁貸他國既不能節制亦不能干預如是者謂之自主試問孱弱之高麗處人掣肘其財强鄰其旁其威權果能自主乎況法官曾勸其君相蹈瑕以開東方利益俄則欲瓜分東方土地以干涉高麗是俄法皆將干預其間其自主也益難雖歐洲各國嘗云欲扶高麗以自主以杜中日交爭然不過爲弭兵起見欲使句驪人□□亦不屬中倭作爲各國公地非真欲高王自定其政體自治其臣民以爲自强之計也此其意高王豈未知之而竊欣欣然欲爲自主之國賀賀然告諸先王之靈揆情度理必不然矣然則何爲而有此一誠耶曰倭人詐僞爲今之辭即如各處戰事無不諱敗爲勝國內怨謗並起反謂君民一心行陣潰敗造闢反謂軍兵得利此事之顛倒失實亦此類也故又云大院君之孫現奉高廷命派充駐日欽使合二事觀之蓋欲人知爲日變親高已背中即日中國何弗棄如敝屣不必勞師糜餉以恢復其十藩此倭人之陰柔一啟口而洞見者也或曰高人每以利害爲向背其在勝朝嘗助明以攻我後乃乘之今見我救援無功西敵人之勢有如封豕長蛇薦食上國安知不復背明故吾背中即日勢或然也然即使高王迫於日人之勢意我大恩歸附倭邦已失其自主之權俄法諸邦□□□□託蔭上國而自定其政體自治其臣民遵守萬國公法以與鄰邦交接倭人其能□□□哉吾故謂高王必不忘我懷之德自立於藩籬之外橫濱之信訛也非實也

諭旨恭錄　○十二月十三日奉　上諭如□本行不殺呼皆□□□本月八號卽發本月□□□□□

京閣牧行抵□州□□□□□□□□

紅首鬼仔標萬關池酒出售

總者本公司所製之紅首鬼仔標萬關池馳名已久乃在歐洲名家所製自一千八百一十九年相傳至今已閱七十餘之久而其酒收存有數十年方肯出而發賣故其熱氣概已全消所以 諸君沽飲者均深獎譽在歐洲各國之人無不喜飲是酒因其氣味清香遠勝於他酒故也是以本行特辦此酒來騙發售自此酒到叻而後凡沽飲者無不盛稱其藥且此酒與本坡天氣甚屬合宜鬻者鑒所細心辨認紅頭庄及以上所列各標頭井無帶來和士拿出只會同等西字爲憑照不至爲彼殊目之混是所切盼

Bisquit Dubouché & Co.

COGNAC

正金鐘標萬壁池酒出售

啟者本公司新督辦正金鐘標萬關池酒久已馳名的地華藉諸君子均喜用之茲已議定與本坡酒公司包辦以應行沽凡 諸僉有欲需購者請至酒公司沽買價得加買處起以便郵往外處者仍可至本行沽買至此酒造製之法精妙異常酒味甚清以之蒸餾者皆爲上等之料保無偽充之弊此酒若在本坡沽飲甚爲合宜價亦甚廉 諸翁沽用須爲留心辨明以免爲殊之混淆

在市上假冒者甚多願上所有各標如無本行不殺呼響聲者概爲假貨幸勿爲之誤買

本行自厚譽焉 一千八百八十九年十二月三號

呼香公司

[illegible]

寓實叻苑生吧虱街

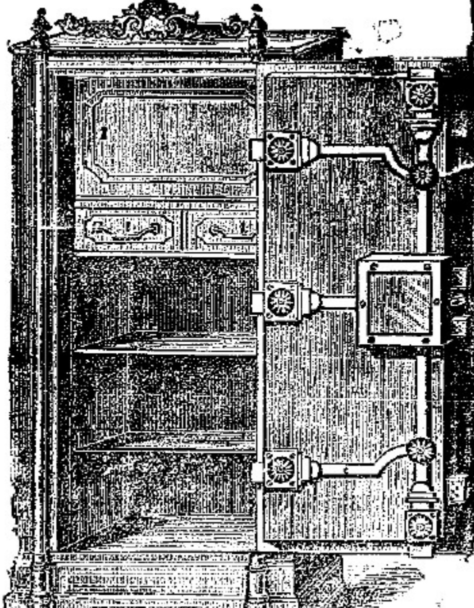
CHEW YIT HONG.

福建周一方精醫

保驗痳瘋藥出賣
仙傳醫治痳瘋
破爛痳瘋包七日乾痞
眼目科包醫
喉科急症藥
過冷落風瘡風
法治邪怪病
甜酸尿及下消
痢疾泄瀉丸奉送
風水師監洲

大清光緒二十年
八月二十日 巳

鐵櫃出售



啟者本行所售之[illegible]任[illegible]本號[illegible]名已久[illegible]用[illegible]不盛稱其[illegible]計此[illegible]有不[illegible]價當[illegible]青號一一[illegible]乃[illegible]著[illegible]所[illegible]善本坡[illegible]有西人智人[illegible]生[illegible]諸[illegible]啟多開本行[illegible]之用[illegible]本行所[illegible]用[illegible]上物料製造[illegible]不[illegible]且異常堅[illegible]論火[illegible]保[illegible]美儀[illegible]此[illegible]諸君自欲[illegible]此[illegible]以收藏寶可至本行[illegible]幸此佈

一千八百九十年元月四號

不殺呼聲公司館前[illegible]目至殺公司[illegible]

[illegible]新新彩號生[illegible]

[illegible]十二月三十日交易至乙未年後本號生理盈虧皆[illegible]

光緒二十年十二月廿六日

[illegible]〇啟者長發街第四十號門牌仁壽堂號店原係羅經錫所創[illegible]號店底傢器及全盤生理等

[illegible]受訂定本月廿三日交易任從改號開張倘羅經錫前有與　各行[illegible]有轇轕不明之數新承於廿三日

[illegible]店與羅經錫互相理明以期清楚倘若逾期不來係為自悞〔不干新承頂人之事先此證明免滋後論此佈

光緒二十年十二月廿二日　　新承頂人唐灼卿謹啟

於邑士麥創製新欵奇燈發售　〇啟者茲有於邑士麥新欵奇燈係由歐洲格致之士近日精思新法創製而成用以配於煤氣燈之[illegible]妙且其製甚為靈便無論何項煤氣火無不可以配合而成且其功用甚多茲特約開如左

凡煤火一輕配此燈則更勝於電燈甚遠

燃用此燈之費較於電燈可省六分之五

即較諸平[illegible]煤氣燈其費用亦節省一半

其光亮則[illegible]氣燈一倍

燈之熱氣較於煤燈少有十分之七

火光甚定並無搖動之虞

無烟煤之垢

無臭惡之氣

其火雖光可以耐看並無眯目

今此燈辦至叻地已經新嘉坡西人公墅　香港上海新建銀行　新嘉坡義勇會堂以及各處均有用之無不盛稱其妙

此燈在叻係託交勿臈洋行代理而羅奉來安洋行亦有代為沽賣特此佈聞　大英一千八百九十四年十一月三號　謹啟

鄺其照華英書籍地圖發售　〇啟者鄺蓉階司馬其照粵東人也華英文學俱備為深中外士人久所欽仰故屢為國家信任厥職[illegible]於乾[illegible]現有所著華英書籍地圖寄交本號發售茲將各書目列登如左　華英字典集成每部銀五元五角　英文成語字典集成每部銀六元　應酬寶笈每部銀二元　英語彙腋初集每部銀一元五角　英語彙腋二集每部銀二元　英學初階每部銀六角　鑄銅板地球五大洲全圖每幅裱起銀一元此各書統華英之文字譯中外之要談書中發明妙蘊舉筆雖宣書中指示捷途如師對語誠為度世金針尋津寶筏不愧而為百世師也業於鑄板刷印出售莫不盛行華英各國中西人士莫不爭先快覩稱為有用之書亦皆領有英與各國牌照無論中外人翻刻之加與究此佈　光緒廿年十一初三日香港中環文裕堂　上海拋球塲華彰號　舊金山華永豐號　星嘉坡漆木街[illegible]隆號啟

豐源號輪船開日行期　〇本號輪船往來各埠船期開列如左　在各埠往實叻日期　在實叻往麻六甲每逢禮拜一五日下午四點鐘開行　由麻六甲往芙蓉每逢禮拜二六日中午十一點鐘開行　由芙蓉往吉隆坡每逢禮拜二六日下午六點鐘開行　由各埠回實叻日期　由吉隆坡回芙蓉每逢禮拜二四日下午四點鐘開行　由芙蓉回麻六甲每逢禮拜二五日上午十一點鐘開行　由麻六甲回實叻每逢禮拜二五日下午四點鐘開行　另有輪船在麻六甲往吉隆坡實叻午每逢禮拜五三點鐘開行特此佈聞　豐源號謹白

出售

象頭標[illegible]酒

啓者本公司由歐洲督辦象首標車先那酒來叻專為實得力仕商所用此酒氣味香醇且能除煩解渴於實德力土地最屬相宜洵合衛生家所用茲特將此酒式樣列標中俾閱者一覽而知按式購取倘蒙　光顧請至舊巴剎街萬典號右鄰本司公細認象首標為記庶不致誤價極平售俾此佈　聞

大英一千八百九十三年元月廿一號

新加坡採買公司謹啟

停公將居 ○本月十二日爲本坡開闢之期滿地各衙署洋行均照例停公辦已見諸前報茲將是期合再錄登以資省覽

焗惡致命 ○本坡莫實得洋行之廿四拜六即輪船於初八早由歐洲到坡緣該船之內載有炮火藥五拾墩之多欲往香江故照例在於本坡港口停輪招船往駁迨將炸炮火藥等駁至中甸後至十一點鐘時始展輪入口駛至慕領船澳前停泊爰即將卸各貨迨至下午即將上層艙蓋撤開惟尚餘下層艙未蓋迨至初十早有吉寧工人二名入而操作甫入艙之後即覺昏然悶仆艙內之人急入艙中查看旋繼入者亦爲昏絕幸即解人救起該船舵工無奈乃以索自縛而後攜帶入艙將此兩吉寧人縛束乃甫綑畢舵工亦昏去幸預以索自縛故均經人縋起爰併此吉寧兩役舁往醫院調醫稍幸舵工則醫治獲痊惟兩吉寧人因仆艙中悶時既久業已無從救治說者謂陰慘之氣積久即成奇毒如礦井等類入之時有傷人之事大抵此兩吉寧人之致死亦觸其氣所致也理或然歟

救火作竊 ○孫木街何發順火災之事已登前報乃竟有因救火而圖作竊者先是有穆拉油人亞畢及嘩產閩人林水格往充救火局中之役是早亦隨同諸人救火事畢而後即經該局總辦集齊諸役在總差之前逐一搜視則在畢之身搜獲縐帶二條林之身則搜獲牛綱褲一條爰將此二人執送公庭初十日經官訊定判將其監禁七日之期夫以身充救火局差原欲急人之難乃竟乘危盜竊最堪令人可恨所幸總辦爲恩君公正廉明勘其弊竇不然則此風日熾伊何可問耶雖然此係已經破案者爲然其中倖而免者則已不知凡幾矣可慨也夫

醉漢妄稟 ○閩人林把向在小坡梧槽路冉發磚器店內傭工初九日忽忽然到梧槽差館稱店東伊某用錯將其妻子毆斃等情該差以人命至重不敢遲延立命四畫差一名偕林同往屍場眼林帶差回店則竟呵呵大笑差因查問店內諸人井無此事始知係林妄稟并見其醉容可掬知爲酒後胡言因恕其傳弄公差爰即將林羈留翌日解送府堂審訊旋經府尊訊定判林罰銀廿五元以示儆誡

撞騙兩則 ○近來坡市之上常有假冒銀紙之弊蚩人多不能細辨常至墮其術中防不勝防良堪慨也閩人蔡姓向在小坡街嗒囉街開設烟廊初九日以錢十三元命其姪携往換易銀元即到烟公司內購烟姪如命而行出門不遠忽遇二人口操潮音一似與其嘗稔者即前問曰觀君此行當係易銀購貨余適有十元之銀紙一張欲往找換是誠最便請即換易彌水所不較也蔡姪聞之喜甚即易取其紙而行迨至公司之時始經售烟者察出其偽幸蔡姪平日與公司交易尚稱誠實故不至疑其作偽然洋蚨十翼早已飛至無何有之鄉矣同日復有不知姓名之某甲口操穆拉油語至陞旗山脚希利街前產潮人吳某家中自言牛長横城與吳有瓜葛之親近日以事來坡因順到此以賀新年云云吳詆之入惟其人素昧平生意者姻親甚多或有未經晤面者姑肅客坐即趨入以諭其母母曰吾家并無親戚居住横城客此來得無有襆乎吳聞母言復出欲再向客詳詢不意吳出之際客已杳然異而查點各物則已失去綢衣一件其衣襟有金鈕約値二十元吳至是始知客係冒名撞騙以圖行竊者悔不留然匪踪已杳亦惟有付諸無可如何已

劉淵亭鎭軍呈總理衙門稟稿 ○總理各國事務衙門王大臣鈞鑒敬稟者竊福越南勁旅實有數萬入關之初只准帶一千一百人曾福揀選於平日者也自到粵以來頻年裁撤福屢次哀求未能邀准今僅存三百今夏奉 旨帶勇渡臺防守始招潮勇一千名分作兩營此係閩浙總督舊募防廈爲台之衆倉猝成軍以之言戰誠不足以禦敵耳且日人蓄志數十年一旦犯我此其平日之講求訓練整頓卒伍可知矣彼以夙嫻訓練之衆我以倉猝之軍與之言戰雖名將亦束手無策法人之役前車可鑒福到臺以來極力籌商防務俾得稍酬高厚無如臺灣孤懸海外口岸甚多必南北聯絡爲一氣始可言守故隨時會商藩臬深籌善後之計福前在越南時有與法人惡戰之部曲三千人當時有名將領數人意欲招此軍到臺南扼守兼爲北援前曾咨商閩督及粵督言辭懇切並於京求後復商臺撫均未蒙允准只以從緩商量爲辭迄今全無成見復商臺南營務處亦不見許當此之時既無糧餉何能招軍言至於此不禁痛哭此皆由福平日有統軍之名無統軍之實不善聯絡致兵軍不精今兩奉 特旨以北路軍情緊急命福北上福非敢遲延實因所部無人不敢冒昧從事或自蹈罷斥又蓋於規避之罪福之志也福一介武夫蒙 皇上至優至渥之恩位至方面當入關之日即思 國家有事之秋誓以報 國雖萬死不辭況又蒙 皇上命之□□幫辦臺灣防務任艱責重何敢自外生成曉曉擾陳自取罪戾竊以今日之事勢有不敢不剴切縷陳免受欺罔之罪者惟福率爾北上不察敵情之虛實不度己力之勇怯成敗之機等於呼吸如天下萬世何伏祈憲臺逾格矜全懸乞據情代奏俾福免受冒昧之罪歟 君之誅爲今之計可否將臺南之福軍兩營與臺撫商之設法先戰至中取道清江北上一面准福回粵招集舊部飭督赶行北上查探軍情地勢面揀選將領招員請飭粵督在藩運兩庫撥餉八萬即足軍械陸續北上俟勁旅集齊再行會合朱車迅速進剿惟是福舊部遣散已久當此沿海招軍或投營伍當弁勇或歸農畝一旦招之北征雖以福之恩信亦有不可强者以南人赴北先難受北地風霜若照各省行糧發給則各人皆願在鄉井充當誰肯離鄉背井遠道從我今福再四籌思惟有照楚軍成例酌加五成俾各人踴躍入伍易於成軍迅速北上滅此小醜無福又有慮者福非北省大吏素未往來亦無私意一旦銜 命北征糧餉軍火在在均關緊要設使稍有貽誤則福一身不足惜如大局何福以後糧餉軍火均惟與北洋設有遲延則貽害不淺可否仰懇 天恩將福軍交與北洋大臣李鴻章節制此後糧餉軍火皆有專責一切軍情均電致大臣衙門俾得易於辦理不至臨時伏乞將福下情代爲轉奏曷勝 自遵行爲現由南渡北在省會臺北府候 旨合併聲明南澳鎭邯

○啟者茲有渣甸火船名□生已於西本月[…]定於西本月八號即華本月十四日卸
貨抵叻上落客貨畢即展輪往　噴嘩嗅　加剌吉打等埠　諸君有欲附貨搭客者請至本行相商爲盼此佈
大英壹千八百九十五年二月五號　大清光緒二十一年正月十一日　莫實德洋行謹啟

頂受聲明　○啟者星架坡掿木街第三十五號門牌隆生店及金榜寶宇長街第四百三十六號門牌德生棧俱係生理原係大道堂於光緒二十年十二月廿四日承頂開張茲緣大道堂志圖別業願將該兩號店底貨眼傢私什物全盤頂與本堂承受已於本月初八日交易任從改號開張日後生理與隆與退股人大道堂等無干至此兩號所有來往數項登計簿中者概由本堂支理倘有[…]由大道堂自行理明與承頂人無涉先此聲明免滋後論　光緒二十一年正月十一日　新承頂人鴻桑堂謹啟

退股聲明　○啟者本堂於光緒二十年十二月間頂受星架坡掿木街第三十五號門牌隆生店及金榜寶宇長街第四百三十六號門牌德生棧俱係生理今已列列吉白聲明茲本堂志欲別圖願將此兩店所有鋪底貨眼傢私什物全盤頂與鴻桑堂承受經於本月初八日交易任從鴻桑堂改號開張至星加坡隆生德生兩號所有各賬及揭借等情業已核明均由承頂人鴻桑堂支理其或另有別項轇轕之事須由本堂自行理處與承頂人鴻桑堂無干先此聲明免滋後論　光緒二十一年正月十一日　退股人大道堂謹啟

承股聲明　○啟者陽春園前第廿二號門牌廣合成糕店原係周焯崔堯羅鋼三人同造茲崔堯羅鋼志圖別業已將其自己名下股份頂與周焯承受即由周焯招到何七合夥仍作糕店兼爲洗衣生理照舊開張日後本號生理盈虧概與退股人崔堯羅鋼無涉先此聲明免滋後論　大清光緒二十一年正月初十日　廣合成號　周焯　何七同啟

捐局遷移告白　○啟者本局於前年冬奉札來洋勸辦山東賑捐向在畢麒麟後設局收捐今遷在小坡希利街　大清總領事署對面諸紳商富有志切顯揚者祈至本局報捐可也特此奉聞　光緒廿一年正月初八日　勸辦山東賑捐委員鄧李謹白

憲示

大英新嘉坡輔政使司　爲招承工役事照得本國家現有各項工程欲招人承辦爲此示仰商民人等一體知悉爾等如有欲承斯役者可於西曆不哇里月八號即華正月十四日以前入票投交本署以憑選擇茲將各工程開列如左

一在本坡華民政務司署內之特用工程
二在小坡海傍包承填築之事
三在本坡牢獄各囚犯之衣服房內任清除染穢之役
四在本坡醫院補建差役住居房屋
五在實籠岡權傍建造石岸
六欲建造房屋十間以爲印度差眷屬住居之所

以上各工役所繪形圖及一切詳細情形並印便之票式均存於營造司寫字樓內如有欲承此役者除禮拜日外每日由上午十點鐘起至下午四點鐘止均可到而查閱取討至其所入之票務須封固票外寫明投交輔政司署幷列明係承何項工程字樣而其格式則須用現在印便之票存於營造司署者方能合用至欲領取此等票式可向該署首書記領取便得至於棄取之權任由　國家主裁不得執價低者得之說相爭各宜踴躍愼無觀望特示　大英一千八百九十五年二月二號　光緒二十一年正月初八日　示

吉里耶華打牛乳公司招股告白　○敬者本公司之設係欲將前者渣里吉甯在添卑尼地方所設飼牛採乳場之生理全盤頂受計需預備資本二萬五千元分作二百五十股每股雞銀一百元今此股份尚存一百二十份欲招外人領受倘　諸君有欲承此股份者每份先交壓股銀二十元餘款則當定期陸續清償至本公司之佈置及取股之格式概現經印便如欲取用可向本公司之代理銀行及狀師處取領至承受此公司之合同字據現存於本公司之狀師處以便　諸君查閱如有欲取此股者務於西曆不哇里月十七號即華乙未年正月十三日以前入票商來以憑核奪因本公司定於是日止收股票故也特此佈聞

本公司協理人　巴留申洋行東主多馬沙八　西醫直立　吉甯柏賣館主吉靈
本公司代理銀行　渣打銀行
本公司代理狀師　直孜尼卑亞
本公司代理一切事務人　施恰吉靈
本公司寫字樓設在土庫花園邊第五號門牌　大英一千八百九十五年正月廿一號　吉里耶華打牛乳公司謹啟

LITTLE'S ORIENTAL BALM.

理直監製
東方靈驗藥油

此藥可治風濕凡有骨肉疼痛手足不遂氣喘喉燥筋痛頭痛久嗽氣痛及痔瘡等症試問如何治法嘗有數千人謂患此症者所用醫藥甚多非徒無功且反增劇不禁大聲疾呼曰嗟乎天下豈無有藥能治此病者乎熟思審慮部因誤服他藥以致病勢日深惟用此藥水則雖至危極重之症無有不驗者蓋有起死回生之功醫者所不能治而此藥獨能見功所以爲妙也　患風濕者已閱五年屢醫弗效痛苦不能成寐用藥一罇其病立除　余患風濕最重之症計有五年求醫問藥不勝枚舉曾入著名之醫院就醫終屬未能奏效自思症已垂危料難痊愈蓋夜難成寐痛楚不能出門戶故也嗣聞此藥馳名已久因買一罇服之三次痛止腫消旋即全愈余深沾其惠願同病者無論老壯不必別求良藥惟此藥最爲奇妙也

大清光緒二十年九月初四日　大英一千八百九十四年十月二號

倫敦姑律賓乖第八十五號門牌亞蘭加士打醫誌

亞耶醫生藥水

Wholesale and Retail Agents,
The Singapore Dispensary, Ltd.,
40, Raffles Place.

AYER'S
Cherry Pectoral

HAS NO EQUAL

FOR THE RAPID CURE OF

Colds, Coughs,

Influenza, and

SORE THROAT.

COLUMBIAN AYER'S CHERRY PECTORAL EXPOSITION

It will relieve the most distressing cough, soothe the inflamed membrane, loosen the phlegm, and induce refreshing sleep. For the cure of Croup, Whooping Cough, Sore Throat, and all the pulmonary troubles to which the young are so liable, there is no other remedy so effective as

Ayer's Cherry Pectoral

HIGHEST AWARDS AT THE

World's Great Expositions.

Made by Dr. J.C.Ayer & Co., Lowell, Mass., U.S.A.

☞ Beware of cheap imitations. The name—Ayer's Cherry Pectoral—is prominent on the wrapper, and is blown in the glass of each of our bottles.

發售櫻桃謞鬱藥

啟者茲有本醫士所製之櫻桃謞鬱藥曾經深思殫慮研究數年之久始得克成其藥精治客感傷風咳嗽喘痰嗽感受四時之不正氣以及喉肺諸疾失音等症服該藥者無不立效如神固非凡藥所能及此　諸君有沽用其藥者祈爲所辨免爲僞藥所欺至本醫生所製之藥其罇上璃玻製有本醫生名字而包頭亦刻有本醫士之名庶免爲魚珠所混現該藥寄在實得力境內係託是架房代售　諸君沽用祈至該藥房採買可也此佈

西一千八百九十三年九月廿三號　英國醫生亞耶謹啟

H. E. HOLTY.
MEDAN,
DELI.

代理訟務

啟者余素習西律故於訟詞案牘無不會貫其通學綴申韓頗堪自信茲乃所將其學出而問世因在日裡及罷葛哋方與人代辦訟務並債務等事莫不辦然清理倘新嘉坡檳榔嶼麻六甲各處仕商等如在以上所列兩埠有被人拖欠賬目及轇轕未清等數可照以上所列西國字樣書函列單直遞余知自能代向該處公堂控追債款務必令其清償至若酬余費用祇於討還債項之資抽出十分之一以作謝儀惟於堂費則不在其內然堂費亦屬無幾諒諸凡君亦非靳也倘蒙君有過此等訟務者商期關注余必竭忠代理斷不負所託之微忱也此佈

大英一千八百九十四年七月三號　大清光緒二十年六月初一日　慶芝伊何里怨謹啟

貨艙出稅

○啟者本行向有第一號貨艙數間坐落丹戎加東哋方現欲出稅與人做艙用以貯罯士油及火柴等貨最爲合宜倘諸君有欲稅此貨艙者請至本行面商便得至於艙稅一節務期格外從廉此佈　英一千八百九十四年六月二十號　莫賢得洋行謹啟

賓勁福建福務棧客寓告白

○敬啟者本棧創設在實叻坡直落阿逸街鴉片烟公司對面開張專爲方便各州府　客商往來行旅駐寓並包折各華輪船客單敝棧寓處房間寬敞清幽精雅棧件廚夥誠實可靠迎送均能代勞安頓行裝極意周旋茶水飯食供應充足倘士商越府過洲自能保護如宜本棧各州府俱有聯合客棧若至其處便能通融妥叶特此佈聞光緒廿年拾二月初五日福務棧客寓告白

工部局招投巴虱告白

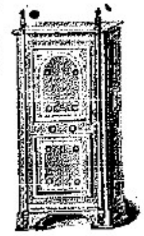
○啟者茲本局欲招人入票承充小東陵之巴虱係以承辦三載爲期由一千八百九十五年瑪只月一號起莫凡有入票欲承充此役者其票當爲封固票外寫交工局部司理人收拆幷寫明承充巴虱等字樣於西曆不吐里月十一號即華來年正月十七日禮拜一正午以前寄交本局以憑核奪　凡入各票務當聲明以何物作保以期如約而行每票更須先交壓票銀一百元如投不成即將此壓票銀交回倘能准其承充應將該項留存以便抵除保項　凡欲入票者務宜細閱以下所餘之件而行　承充之人若無工部局給字允准則不得將現在所定之稅及列爾之稅擅自加增　近來本局所立之律章欲在直落亞逸巴虱施行者該巴虱之事亦當[illegible]倣照此律而行　如欲知所定之律及投充此巴虱一切詳細情形幷其條欵者祈於本局辦公之時向本局司理人處詢取便得　本局[illegible]不能執定價高者得之之欵各宜自諒特此佈聞　大英一千八百九十五年正月十號　工部局司理人[illegible]

三品出售

啟者本行特辦歐洲馳名三鼎洋酒來叻發售
其酒係白頭淡式圖佳有年沽飲　諸君莫不
稱其香厚奈近有無恥之徒假冒本此三品酒
並式以圖[illegible]倘殊可恨嗣後　諸君沽
買本行所辦三品酒者請細認本號招牌之內

有小紙包須削辨字新辦破綻明瑞也公司者
始無偽若此等物即屬假冒請爲細認端此佈
大英一千八百八十五年十二月十九號
明鵲也公司啟行

馳名鐵櫃發售



嘗思營生之道所最要者財帛微物其次賬簿銀兩然必須有以善藏始無意外
此本行鐵櫃所以爲　諸君之所共賞也啟者本行所賣之鐵櫃久已馳名於叻
方一帶而於叻埠則聲名尤著至本行店賣此等鐵櫃已有三十年之久其製甚
爲堅固保能避火且其匙鑰甚妙斷非盜賊等所能開計其滿全身均用鐵製成
並無縫以木料且請認白錨至今內爲一式啟兩扇無
有優劣之分至於名目大小
不一而價值則約一百元至
四百元兄用之者可保其不
經於燒即火災亦無所損本
行之鐵櫃實爲叻坡諸華商
所喜購而本行每年所沽亦殊不鮮茲特爲之錄佈俾
諸君有惠顧者新即玉臨選購爲盼
大英一千八百八十九年十一月廿八號
明鳴也洋行謹啟

法國頂上蜂窠標舊勝池酒出售

TO BE HAD OF ALL WINE MERCHANTS

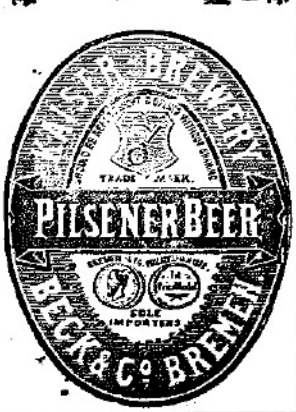
謹啟者茲本公司親由法國督辦
頂上好舊勝池酒來叻發售其酒
清香濃郁醇厚異常飲之誠可令
人長血氣壯筋骨悅顏色妙奚無
窮今市上所有舊勝池酒無有能
出其右者誠佐餐中妙品也至此
酒惟本公司一家沽出餘無別家
出售　諸君光顧請細認蜂窠標
爲記並細辨香味方不致誤價
甚相宜　請有欲沽之錄者請早至
總號沽買是幸
大英一千八百八十八年六月二
十號
大清光緒十四年五月十一日
明鵲也公司謹啟

烏密酒發賣

啟者本行向由英國督辦各
種奚酒來叻發售久已遐邇
馳名茲復由英新辦到狗頭
士斗雲字號之狗頭標烏密
酒到叻此酒香美異常
不惟飲之可口且能保養精
神調和血氣當飲令人不生
疾病誠酒國中上品也　諸
君光顧請細看以上所列之
狗頭標則不致誤且價甚相
宜　諸君有欲沽飲者請
至本行取用可也此佈
大英一千八百八十八年八
月十五號
明鳴也洋行謹啟

蜜酒發售

啟者茲本行由歐洲辦到上等蜜酒來叻發售其酒甚佳茲將標頭印
出　諸君光顧新爲細認免致有誤蓋聞有無恥之徒假冒本行鎖匙
標酒希圖魚目混珠最堪痛恨今本號再行核定於酒樽木栓內加鐵
烙鎖行形以示分別倘　吾有知何人假冒到請本行報明即酬
紅銀二百大元經官訊定即能給發斷不食言再此酒　不能敢往
加勝吧　三發號　孫星末　嚟加綫　嚟樹吶　日稗等處
他各埠均能運往道此佈
大英一千八百九十三年五月廿六號
大清光緒十九年四月十一日
明鳴也洋行謹啟



Printed and Published by SEE EWE LAY, at the "LAT PAU" Press, No, 21, Malacca Street, Singapore.